



„Dudelange - gësch an haut,, (Dudelange - hier et aujourd’hui)

- 27 octobre 2020 -

À quoi ressemblait Dudelange autrefois, en particulier entre les années 1950 et 1980, et comment a-t-elle évolué au cours du temps ? Les réponses se trouvent désormais dans le nouveau livre de photographies „Dudelange - gësch an haut,, paru récemment aux Éditions Schortgen. Le livre a été édité en collaboration avec la Ville de Dudelange. Les photos sont essentiellement issues des archives de la Ville de Dudelange et des collections privées de Jean-Pierre Conrardy et Raymond Linden. Ramunas Astrauskas est l’auteur des photos de 2020.

Un voyage dans le passé

Les 240 pages vous embarquent dans un voyage à travers le passé de Dudelange. À quoi ressemblait la place de l’Hôtel de Ville en 1960 puis en 2020 ? Comment l’avenue Grande-Duchesse Charlotte a-t-elle évolué dans le temps ? Et la route de Zoufftgen ? Quelles transformations les quartiers Italie ou Boudersberg ont-ils subi ? Les 170 photographies du livre nous emmènent ainsi en promenade dans le temps, de la petite ville d’antan à la 4^{ème} plus grande ville du pays aujourd’hui. Le point de départ se situe sur la place de l’Hôtel de Ville, puis ce voyage photographique nous transporte à travers la ville avec quelques petits sauts dans les quartiers Italie, Schmelz et Wolkeschdahl puis au Parc Le’h pour arriver à Burange et enfin à Boudersberg. Les légendes des photos sont en français et luxembourgeois.

Le livre reflète aussi les évolutions urbanistiques de la ville. L’industrialisation au tournant du 20^{ème} siècle avait amené à Dudelange l’une des plus importantes aciéries du pays. Le déclin des hauts-fourneaux en 1984 puis la disparition du dernier site de production en 2005 placent les responsables politiques devant un nouveau défi, qu’ils relèvent alors avec succès.

Notre ville hier et aujourd’hui

Le bourgmestre Dan Biancalana souligne la façon dont le livre met en relation les phases de transition qu’a vécues Dudelange. « En tant que ville, nous encourageons les initiatives culturelles locales afin de garantir un développement qui nous fait grandir ensemble », souligne-t-il dans sa préface, avant de souhaiter que le lecteur saura, grâce à cet ouvrage, reconnaître voire redécouvrir Dudelange.

Le livre „Dudelange – gëschit an haut“ publié aux éditions Schortgen est vendu au prix de 44€ dans le commerce mais aussi à la réception de l’Hôtel de Ville, à la Bibliothèque publique régionale de Dudelange, à l’Office du Tourisme (rue du Commerce) ainsi qu’au centre culturel régional opderschmelz. A l’avenir, il fera également partie des cadeaux remis aux jeunes mariés lors de leur union à la commune.

Le collège des bourgmestre et échevins

Dan Biancalana, bourgmestre

Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries, Claudia Dall’Agnol, échevins